



EN PRAKTISK VEJLEDNING TIL
UNDERVISERE

Underviservejledning

Brug af Welcome Work-appen i dine sessioner



Welcome Work Trainers Guide ©
2025/2026 by [Welcome Work Consortium](#) is licensed under [CC BY-SA 4.0](#)

Funded by the European Union. The views and opinions expressed are solely those of the author(s) and do not necessarily reflect the views and opinions of the European Union or the Foundation for the Development of the Education System. Neither the European Union nor the granting entity can be held responsible for them.



Co-funded by
the European Union

PÅ DISSE SIDER

Indhold



01	Forord og indhold	s.02
02	Om Welcome Work-appen	s.05
03	Hvem den er til, hvad den tilbyder	s.06
04	Pædagogik: hvordan appen passer ind	s.07
05	Navigering i appen	s.08
06	Kategori 1 — AI-chatassistent	s.10
07	Kategori 2 — Ansøgning om job	s. 13
08	Kategori 3 — At bo i et nyt land	s. 16
09	Kategori 4 — Din ret til at arbejde	s. 19
10	Kategori 5 — Byggeordbog	s. 22
11	Kategori 6 — Indtræden i sektoren	s. 25
12	Tjekliste til forberedelse af sessionen	s. 29
13	Et træningsforløb på fire sessioner	s. 30
14	Tips til undervisere & kontakt os	s. 31

En guide til dem, der arbejder for inklusion.

Denne guide gør Welcome Work-appen til et struktureret undervisningsværktøj, som du kan bygge undervisningsforløb op omkring — ikke bare en hjemmeside, du kan henvise eleverne til.

Hvad du finder i guiden

Hver af de seks app-kategorier får to sider: en oversigt med læringsmål og den pædagogiske begrundelse, efterfulgt af en dedikeret træningside med tidsbestemte aktiviteter, diskussionsspørgsmål, tips til differentiering og ideer til brug af appen live. Derudover en træningsforløb på fire sessioner og en tjekliste til forberedelse før sessionen.

Sådan bruger du denne guide

Læs den igennem én gang inden din første session for at få et overblik over appen og det pædagogiske forløb. Vend derefter tilbage til de specifikke kategorisider, når du planlægger. Uddannelsesforløbet på fire sessioner er et stillads – tilpas rækkefølgen, dybden og tempoet til de elever, du har foran dig. Aktiviteterne er bevidst lavteknologiske og kræver minimal forberedelse, så du kan gennemføre dem med det, du har i lokalet.

01

Om appen.

Hvad Welcome Work er, den pædagogiske tankegang bag det, og hvordan du kan bruge det i dine sessioner.

En paneuropæisk uddannelsesapp til inklusion i byggebranchen.

Welcome Work er en gratis, mobilbaseret uddannelsesapp, der er udviklet under Erasmus+-programmet for at støtte inklusionen af migranter og flygtninge i den europæiske byggesektor. Den kombinerer AI-drevet samtale, vejledning i jobansøgninger, hjælp til bosættelse, information om rettigheder, en byggeordbog og en brancheoversigt — udviklet specifikt til voksne lærende med blandede sprogfærdigheder og forskellig forudgående erfaring. Pædagogikken er forankret i principperne for voksenundervisning: relevans, autonomi og umiddelbar anvendelighed.

F I N A N S I E R E T A F

Erasmus

Medfinansieret af Den Europæiske Union under Erasmus+ VET-programmet (projekt 2023-2-PL01-KA220-VET-000183170).

U D V I K L E T A F

Et europæisk partnerskab

Partnere på tværs af flere EU-medlemsstater, der arbejder med migranter, flygtninge, erhvervsuddannelsesundervisere og byggebranchen.

U D V I K L E T T I L

Gratis, åben adgang

Ingen download, ingen login, ingen omkostninger. Åbner i enhver browser på app.welcomeworkproject.eu — telefoner, tablets, bærbare computere.

Udviklet til tre målgrupper, ét fælles mål.

MÅLGRUPPE 01

Migranter og flygtninge

Mennesker, der netop er ankommet til et værtsland og søger arbejde i byggebranchen. Appen hjælper dem med sprog, job, rettigheder og dagligdagen, uanset hvor de befinder sig på deres rejse.

I lokalet: *Deltagere med forskellige niveauer i værtslandets sprog, kvalifikationer og erhvervs erfaring.*

MÅLGRUPPE 02

Undervisere og pædagoger

NGO-medarbejdere, erhvervsuddannelsesundervisere, sprogundervisere og mentorer, der afholder undervisningssessioner. Appen giver dig en struktureret digital ledsager, som du kan bygge dit undervisningsforløb op omkring.

I lokalet: *Dig. Denne vejledning er skrevet specifikt til personer i denne gruppe.*

MÅLGRUPPE 03

Arbejdsgivere og partnere

Arbejdsgivere i byggebranchen, rekrutteringsansvarlige og inkluderingsfokuserede organisationer, der arbejder på at bygge bro mellem nyankomne og sektoren.

I lokalet: *Nyttig til onboarding, informationsmøder og som en ressource for nye medarbejdere.*

Tre måder at bruge appen på i undervisningen.

Voksne elever har brug for relevans, autonomi og en mulighed for at anvende det, de lærer, med det samme. Welcome Work-appen understøtter alle tre dele — men underviserens opgave er at strukturere indholdet, udforme aktiviteten og sikre, at det sidder fast. Disse tre måder dækker det meste af det, du laver:

01

Åbn den sammen

Læs og diskuter

M Å D E

Vis appen på skærmen, læs et afsnit højt for gruppen, og hold derefter en pause for at diskutere. Brug dette til indhold, der har gavn af øjeblikkelig afklaring.

Bedst egnet til: kompliceret eller følsomt indhold (rettigheder, processer).

02

Send dem af sted alene

Selvstændig undersøgelse

M O D E

Sæt en fokuseret opgave og lad eleverne udforske afsnittet på deres egne telefoner i 10–15 minutter. Saml derefter gruppen igen for at dele resultaterne.

Bedst egnet til: personligt indhold (bolig, job, livsvalg).

03

Byg videre på det

App + praktisk aktivitet

M O D E

Brug appen til at introducere et emne, og gennemfør derefter en praktisk aktivitet, der anvender det – et udkast til et CV, rollespil, et ordforrådsspil eller en simuleret jobsamtale.

Bedst egnet til: praktiske færdigheder og opbygning af selvtillid.

En hurtig introduktion inden din første session.

Inden du går ind til din første session, skal du bruge 20 minutter på at åbne alle kategorier på din egen telefon. Indtast et par spørgsmål i AI-chatten. Jo mere fortrolig du er med appen, jo mere trygge vil dine elever være.

1

Åbn appen

Indtast app.welcomeworkproject.eu i en hvilken som helst browser. Ingen download, ingen konto, ingen omkostninger. Tilføj til bogmærker på hver elevs startskærm.

2

Startskærmen

Seks felter, et pr. kategori. AI-chatten er altid kun et tryk væk, uanset hvor du befinder dig i appen.

3

Inden for en kategori

Korte, overskuelige afsnit skrevet i et letforståeligt sprog. Designet til hurtig reference og lav båndbredde.

4

Sprogstøtte

Kombiner ethvert afsnit med AI-chatten for oversættelse, definitioner og afklaring efter behov.





De seks kategorier.

Hvert afsnit i appen – hvad det dækker, læringsmålene og præcis hvordan man underviser i det. Hver kategori får en oversigt efterfulgt af en dedikeret træningsside.

AI-chatassistent.

01

H V A D D E T O M F A T T E R

En AI-drevet chat, der besvarer brugernes spørgsmål om arbejde, liv og selve appen i et letforståeligt sprog. Den kan forklare begreber, oversætte sætninger, udarbejde beskeder, foreslå næste skridt og omformulere alt, der ikke er klart.

H V O R F O R D E T E R V I G T I G T

Det fjerner den største barriere for en digital ressource – at skulle kende det rigtige spørgsmål at stille. Eleverne kan skrive, som de taler, på ethvert sprog, og assistenten møder dem, hvor de er. Dette opbygger den digitale og selvstændige kompetence, de vil bruge resten af deres liv.

LÆRINGSMÅL – ved afslutningen kan eleverne...

- ✓ Åbne chatten og stille et spørgsmål med deres egne ord.
- ✓ Omformulere et spørgsmål, når det første svar ikke er nyttigt.
- ✓ Genkend, hvornår et menneske (ikke AI) er den rette person at spørge.

VIGTIGE SEKTIONER I APPEN

- Åbn chat fra enhver skærm
- Spørg på dit eget sprog
- Få oversættelser og definitioner
- Udarbejd beskeder til arbejdsgivere

Sådan underviser du: AI-chatassistent.

BRUG APPEN TIL ...

modeller nysgerrighed. Åbn chatten live i din session, still et spørgsmål, du ikke kender svaret på, og lad eleverne se dig løse problemet i realtid. De lærer, hvordan man spørger, ikke bare hvad man skal spørge om.

AKTIVITETER I KLASSEVÆRELSET

1 Fem spørgsmål på fem minutter

10 MIN

Hver elev skriver fem spørgsmål i chatten om hvad som helst. Del det mest overraskende svar med gruppen. Det skaber tillid til værktøjet.

2 Omformuleringskonkurrence

15 MIN

Giv en vag opgave ('hjælp med job'). Deltagerne omskriver den på tre forskellige måder og sammenligner, hvilken der giver det mest nyttige svar. Lærer at formulere opgaver som en færdighed.

3 Oversæt det tilbage

15 MIN

Eleverne stiller et spørgsmål på deres modersmål og beder derefter chatten om at oversætte og forklare svaret. Opbygger selvtillid og tosproget ordforråd på én gang.

DISKUSSIONSPØRGSMAÅL

- *Hvad ville du spørge chatten om, som du ikke ville spørge en person om?*
- *Hvornår er det ikke det rigtige at spørge en AI – og hvem bør du spørge?*

DIFFERENTIERING

Lavere læsefærdigheder: Sæt eleverne sammen med en partner, så de kan læse svaret højt. Højere niveau: Bed dem om at udfordre AI'ens svar og tjekke fakta i en anden kilde.

Gå dybere: AI-chatassistent.

Brug disse til at udvide sessionen, understøtte selvstyret læring mellem sessionerne og forberede eleverne på de situationer, de vil møde uden for klasseværelset.

YDERLIGERE LÆSNING OG RESSOURCER

- Mozillas 'Web Literacy'-rammeverk — gratis vejledninger til evaluering af onlinekilder
- BBC Bitesize: 'How to spot misinformation' — korte, lettilgængelige artikler
- Din lokale velgørenhedsorganisation eller dit bibliotek med fokus på digitale færdigheder — gratis personlig support til enheder

MATERIALER FRA DEN VIRKELIGE VERDEN

- En udskrevet liste med fem eksempler på spørgsmål, der kan hjælpe eleverne i gang
- Et kort til lommebogen med oversigt over, hvornår man kan stole på AI — grønne/gule/røde situationer
- Ekstra telefoner eller tablets til elever, der ikke har deres eget udstyr

UD OVER SESSIONEN

- Stil chatten ét spørgsmål hver dag i en uge. Tag det mest nyttige svar med til næste session.
- Brug chatten til at oversætte et rigtigt dokument (brev, formular, kontrakt) og diskuter resultatet næste gang.

ALMINDELIGE UDFORDRINGER

- Eleverne stoler for meget på AI: Sørg altid for, at et AI-svar bliver tjekket af et menneske, når det drejer sig om noget vigtigt.
- Eleverne mistror AI fuldstændigt: start med et spørgsmål med lav indsats (en definition) for at opbygge tillid.

Sådan søger du job.

02

INDHOLD

Praktisk, trinvis vejledning i at finde arbejde i byggebranchen: hvordan man udarbejder et enkelt CV, hvor man kan søge job, hvordan man læser en jobannonce, hvordan man kontakter arbejdsgivere, og hvordan man forbereder sig til en jobsamtale.

HVORFOR DET ER VIGTIGT

Ansøgningsprocessen varierer fra land til land og er ofte den største hindring for at få sit første job. Uden lokal viden kan selv højtuddannede arbejdstagere blive afvist. Denne kategori gør de skjulte regler synlige.

LÆRINGSMÅL – ved afslutningen kan deltagerne...

- ✓ Udarbejde et grundlæggende CV med en oversigt over overførbare kompetencer og tidligere arbejde.
- ✓ Læse en jobannonce og identificere obligatoriske og ønskede kriterier.
- ✓ Tag den første kontakt med en arbejdsgiver via telefon eller e-mail.
- ✓ Besvar tre almindelige interviewspørgsmål med forberedte eksempler.

VIGTIGE SEKTIONER I APPEN

- Gennemgang af CV-skabelon
- Hvor skal man lede efter job
- Sådan læser du en jobannonce
- Forberedelse til jobsamtalen

Sådan underviser du: Ansøgning om job.

BRUG APPEN TIL ...

udarbejde et CV sammen. Åbn CV-sektionen på skærmen og gennemgå den linje for linje, mens hver elev udfylder sin egen version. Appen fungerer som skabelon, og du fungerer som redaktør.

KLASSEVÆRELSESAKTIVITETER

1 Afkod en jobannonce

20 MIN

Medbring tre rigtige jobannoncer. Brug appens vejledning til at analysere hver enkelt: hvad der er påkrævet, hvad der er valgfrit, og hvad der er en rød flag. Eleverne vælger den, de ville søge, og forklarer hvorfor.

2 Simulerede jobsamtaler i par

30 MIN

Inddel eleverne i par. Brug AI-chatten til at generere fem interviewspørgsmål til en bestemt stilling. Hvert par skiftes til at stille spørgsmål og svare, hvorefter de bytter roller.

3 Det første telefonopkald

15 MIN

Rollespil det øjeblik, hvor en elev ringer til en arbejdsgiver. Brug appens eksempeludtryk som manuskript, og gennemfør derefter rollespillet uden manuskriptet. Opbygger flydende sprogfærdigheder under let pres.

DISKUSSIONSPØRGSMÅL

→ *Hvad er det sværeste ved en jobansøgning – og hvad gør det sværest?*

→ *Hvis du skulle til samtale i morgen, hvad skulle du så stadig forberede?*

DIFFERENTIERING

Lavere læse- og skrivefærdigheder: Giv dem en udskrift af et CV-skabelon med vejledning på deres modersmål. Højere niveau: Bed dem om at skræddersy et CV til to forskellige jobannoncer.

Gå dybere: Sådan søger du job.

Brug disse til at udvide sessionen, støtte selvstyret læring mellem sessionerne og forberede de studerende på de situationer, de vil møde uden for undervisningslokalet.

YDERLIGERE LÆSNING OG RESSOURCER

- Europass CV-generator (europass.europa.eu) — gratis, flersproget
- EURES-jobportalen — officielle EU-dækkende jobopslag inden for byggebranchen
- Dit lands nationale jobcenter og lokale rekrutteringsbureauer

MATERIALER FRA DEN VIRKELIGE VERDEN

- Tre virkelige jobannoncer (fra nybegynder- til faglært niveau)
- En tom, udskrevet CV-skabelon i værtslandets format
- En liste over lokale rekrutteringsbureauer inden for byggebranchen

UD OVER SESSIONEN

- Opdater dit CV og medbring det til næste session, så det kan blive gennemgået af de andre deltagere.
- Find en jobannonce, der interesserer dig, og skriv et udkast til en ansøgning.
- Find to lokale arbejdsgivere og find deres kontaktoplysninger.

FÆLLES UDFORDRINGER

- Kvalifikationer fra andre lande anerkendes ikke: drøft mulighederne for godkendelse, og hvor du kan søge om formel anerkendelse.
- Nervøsitet for jobsamtaler: gennemfør ekstra korte rollespil med lav indsats inden en rigtig jobsamtale.

At bo i et nyt land.

03

INDHOLD

Hverdagens orientering for nyankomne: bolig, transport, sundhedsvæsen, bank, skoler og de praktiske tjenester, man har brug for i dagligdagen. Grundlaget, der gør stabilt arbejde muligt.

HVORFOR DET ER VIGTIGT

Uden stabil bolig, transport til arbejdspladsen og en bankkonto, hvor lønnen kan indsættes, holder beskæftigelsen ikke. Denne kategori omhandler arbejdet bag arbejdet – og det er her, mange kursisters bekymringer faktisk ligger.

LÆRINGSMÅL – ved afslutningen kan deltagerne...

- ✓ Nævne de tre tjenester, de har mest presserende brug for at få adgang til.
- ✓ Find en pålidelig lokal kontaktperson for hver af disse tjenester.
- ✓ Brug et simpelt manuskript til at lave en aftale eller bede om hjælp.

VIGTIGE SEKTIONER I APPEN

- At finde bolig
- Sundhedspleje og klinikker
- Bank og betalinger
- Transport og rejser

Sådan underviser du: At bo i et nyt land.

BRUG APPEN TIL AT ...

tilpasse indholdet. Appen giver de generelle rammer; du udfylder din specifikke by, dit kvarter og dine betroede kontakter. Kombiner hvert afsnit i appen med et konkret lokalt eksempel.

AKTIVITETER I KLASSEVÆRELSET

1 Planlæg din uge

15 MIN

Hver elev skriver tre ting ned, som de skal have ordnet i løbet af de næste syv dage (bolig, læge, transportkort). Brug appen til at finde den rigtige service til hver af dem, og planlæg derefter ruten.

2 Liste over betroede kontakter

20 MIN

Lav som gruppe en fælles liste over lokale NGO'er, gratis klinikker og sprogkurser. Appen angiver kategorierne; deltagerne bidrager med adresserne.

3 Rollespil om tjenesteydelser

20 MIN

Øv en rigtig samtale – tilmelding på en klinik, oprettelse af en bankkonto, samtale med en udlejer. Brug appens eksempelsætninger som udgangspunkt.

DISKUSSIONSPØRGSMÅL

- *Hvilken service har været sværest at få adgang til, siden du ankom?*
- *Hvem har allerede hjulpet dig i hverdagen — og hvordan kan du gengælde tjenesten?*

DIFFERENTIERING

Flere sprog i lokalet: Inddel eleverne i par efter fælles modersmål til rollespillet, så de kan øve sig privat, før de optræder på målsproget.

Gå dybere: At bo i et nyt land.

Brug disse til at udvide lektionen, støtte selvstændig læring mellem lektionerne og forberede eleverne på de situationer, de vil møde uden for klasseværelset.

YDERLIGERE LÆSNING OG RESSOURCER

- Din kommunes webside for 'nye beboere' — normalt på flere sprog
- Nationale hjælpelinjer til støtte for indvandrere (f.eks. Røde Kors, Caritas, IRC)
- Det lokale bibliotek — gratis internet, flersproget personale, opslagstavler

MATERIALER TIL BRUG I DEN VIRKELIGE VERDEN

- Trykt kort over din by med vigtige tjenester markeret (klinik, jobcenter, NGO)
- Eksempel på lejekontrakt og regning for forsyningsudgifter til gennemgang
- Lokalt transportkort eller køreplan for ruten til typiske arbejdspladser

UD OVER SESSIONEN

- Besøg en ny service i denne uge (bibliotek, kulturhus, klinik) og rapporter tilbage.
- Tag et billede af en formular eller et dokument, du ikke forstår, og tag det med.

FÆLLES UDFORDRINGER

- Elever, der er tilbageholdende med at dele personlige forhold: Hold aktiviteterne valgfri, fokuser på fælles problemer, ikke personlige historier.
- Bureaukratiet er overvældende: Opdel opgaverne i en lille handling pr. session — aldrig mere end tre om ugen.

Din ret til at arbejde.

04

H V A D D E T O M F A T T E R

Juridiske rettigheder og beskyttelse på arbejdspladsen: hvad en kontrakt bør indeholde, hvordan arbejdstid og løn reguleres, forpligtelser vedrørende sundhed og sikkerhed, og hvad du skal gøre, hvis noget går galt på arbejdspladsen.

H V O R F O R D E T E R V I G T I G T

Nyankomne er uforholdsmæssigt sårbare over for udnyttelse – ubetalte lønninger, usikre arbejdspladser, uformelle kontrakter. Tydelig og tilgængelig information om rettigheder er en af de stærkeste beskyttelser, vi kan tilbyde, og det ændrer magtforholdet i enhver samtale på arbejdspladsen.

LÆRINGSMÅL – ved afslutningen kan deltagerne...

- ✓ Nævne tre ting, der skal stå i en fair arbejdskontrakt.
- ✓ Læse en lønseddel og finde bruttoløn, skat og nettoløn.
- ✓ Nævn to lokale instanser, man kan kontakte, hvis ens rettigheder krænkes.

V I G T I G E A F S N I T I A P P E N

- Hvad indeholder en fair kontrakt
- Arbejdstid og løn
- Grundlæggende om sundhed og sikkerhed
- Hvor kan man få hjælp

Sådan underviser du: Din ret til arbejde.

BRUG APPEN TIL ...

forankre samtalen i virkelige dokumenter. Medbring en eksempelkontrakt og en eksempelpuliste. Læs afsnittet i appen, og sammenlign derefter dokumenterne med det, der står der. Rigtigt og forkert bliver konkret.

AKTIVITETER I KLASSEVÆRELSET

1 Find det manglende stykke

20 MIN

Uddel en eksempelkontrakt, hvor der mangler eller er fejl i tre ting (ingen slutdato, ingen løn, ingen ferieklausul). Brug appen til at identificere, hvad der mangler, og hvorfor det er vigtigt.

2 Afkod en lønseddel

20 MIN

Gennemgå en rigtig lønseddel sammen. Identificer hver linje – bruttoløn, skat, socialsikring, nettoløn. Appen forklarer kategorierne; du peger på tallene.

3 Hvem ville du ringe til?

15 MIN

Præsenter tre scenarier fra arbejdspladsen – ubetalte lønninger, et usikkert arbejdssted, chikane. For hvert scenarie skal deltagerne identificere, hvilken organisation eller tjeneste de skal kontakte.

DISKUSSIONSPØRGSMAÅL

- Har du nogensinde haft et job, hvor noget ikke føltes rigtigt? Hvad gjorde du?
- Hvilke spørgsmål ville du stille, før du accepterede dit næste job?

DIFFERENTIERING

Dette er følsomt indhold. Nogle deltagere har muligvis været udsat for udnyttelse. Tilbyd en individuel opfølgning efter sessionen til alle, der ønsker at tale om det under fire øjne.

Gå dybere: Din ret til at arbejde.

Brug disse til at udvide sessionen, understøtte selvstændig læring mellem sessionerne og forberede eleverne på de situationer, de vil møde uden for klasseværelset.

YDERLIGERE LÆSNING OG RESSOURCER

- EU-OSHA's portal om arbejdstagerrettigheder (osha.europa.eu) — sundhed og sikkerhed på 25 sprog
- Din nationale arbejdsmiljøinspektions hjemmeside — til indberetning af misforhold på arbejdspladsen
- Lokale fagforeninger — mange tilbyder gratis rådgivning til ikke-medlemmer i form af skriftlig vejledning eller tolkning

MATERIALER FRA DEN VIRKELIGE VERDEN

- Et eksempel på en ansættelseskontrakt fra dit land (med de vigtigste klausuler markeret)
- Et eksempel på en lønseddel, hvor hver linje er mærket
- En udskrevet tjekliste med 'røde flag' — tegn på et usikkert eller udnyttende job

UD OVER SESSIONEN

- Hvis du har en kontrakt, skal du læse den igen med appen åben og notere eventuelle spørgsmål.
- Find kontaktnummeret til arbejdsmiljøtilsynet i dit område.

ALMINDELIGE UDFORDRINGER

- Eleven er i øjeblikket i et udnyttende job: håndter det privat, henvis til specialiseret støtte, og pres dem ikke til at handle, før de er klar.
- Mistillid til myndighederne er almindeligt: fokuser på NGO'er og fagforeninger som første kontaktpunkt.

Byggeordbog.

05

INDHOLD

Definitioner i et letforståeligt sprog af byggeudtryk, værktøjer, materialer, processer og fagroller – det arbejdsordforråd, som eleverne rent faktisk vil høre på en rigtig byggeplads, herunder uformelle udtryk og faglige kælenavne.

HVORFOR DET ER VIGTIGT

Sproget på en byggeplads er sin egen dialekt. En dygtig arbejdstager kan blive udelukket, hvis vedkommende ikke ved, hvad en tømrer, en elektriker eller en snag-liste er. Ordforrådet er nøglen til deltagelse — og ordbogen forvandler den nøgle til en døråbning.

LÆRINGSMÅL — ved afslutningen kan eleverne...

- ✓ Identificere og definere 20 centrale byggeudtryk.
- ✓ Brug ordbogen til at slå et ukendt ord op på få sekunder.
- ✓ Opbyg en personlig ordliste med termer, der er relevante for den ønskede rolle.

VIGTIGE SEKTIONER I APPEN

- Værktøj og udstyr
- Materialer og processer
- Fagroller og titler
- Sikkerhedsordforråd på byggepladsen

Sådan underviser du: Byggeordbog.

BRUG APPEN TIL ...

gennemføre en ordforrådsopvarmning i starten af hver lektion. Vælg fem termer, der er relevante for dagens emne. Eleverne slår dem op, gentager dem højt og bruger hver enkelt i en sætning om deres egne oplevelser.

KLASSEVÆRELSESAKTIVITETER

1 Dagens ord

10 MIN

Hver lektion indledes med et nyt ord. Vis det på skærmen, læs definitionen op, og bed en elev om at bruge det i en sætning. Opbyg en klasseordliste over tid.

2 Vælg det rigtige værktøj til opgaven

15 MIN

Vis billeder af fem redskaber eller materialer. Eleverne bruger appen til at identificere hvert enkelt og beskrive, hvad det bruges til. Opbygger genkendelse og hukommelse på samme tid.

3 Rollespil om byggepladsen

20 MIN

Lav et scenarie – en formand giver en instruks på byggepladsen ved hjælp af byggepladsordforråd. Eleven fortolker den, stiller afklarende spørgsmål og svarer passende.

DISKUSSIONSPØRGSMÅL

- *Hvilke ord fra byggebranchen findes der på dit modersmål, men ikke på engelsk?*
- *Hvilket ord har du hørt på byggepladsen, som du aldrig har spurgt om betydningen af?*

DIFFERENTIERING

Blandet forudgående erfaring: Bed de erfarne elever om at lære et udtryk til de øvrige. Undervisning blandt jævnaldrende skaber selvtillid og fastslår ordet for læreren.

Gå dybere: Byggeordbog.

Brug disse til at udvide lektionen, understøtte selvstændig læring mellem lektionerne og forberede eleverne på de situationer, de vil møde uden for klasseværelset.

YDERLIGERE LÆSNING OG RESSOURCER

- YouTube-kanaler som 'Practical Engineering' — korte, visuelle forklaringer
- Brancheforeningers ordlister (f.eks. CIOB, FIEC) — sektorspecifik terminologi
- Google Lens eller lignende — peg telefonen mod et værktøj for at få navnet og oversættelsen

MATERIALER FRA DEN VIRKELIGE VERDEN

- Fotos eller konkrete eksempler på fem almindelige værktøjer, som kan sendes rundt
- Personlige værnemidler, som eleverne kan håndtere (hjelm, handsker, synlig tøj, høreværn)
- En udskrevet 'ordvæg' på flipoverpapir, der udvides for hver session

UD OVER SESSIONEN

- Skriv fem ord ned, som du har hørt i denne uge, men som du ikke forstod. Slå dem op.
- Lær et nyt ord til en ven eller et familiemedlem uden for klassen.

ALMINDELIGE UDFORDRINGER

- Ordforrådet virker uendeligt: fokuser på de 50 ord, der er mest relevante for den enkelte elevs målbranche, ikke hele ordbogen.
- Forskellige engelsktalende lande bruger forskellige udtryk: nævn variationerne, så ingen bliver taget på sengen.

At træde ind i byggesektoren.

06

INDHOLD

Et overblik over den europæiske byggesektor: de vigtigste faglige roller, hvordan rekruttering og karriereudvikling typisk foregår, kvalifikationer og certificeringer samt hvad arbejdsgivere ser efter hos nye medarbejdere.

HVORFOR DET ER VIGTIGT

Bygge- og anlægssektoren er en af de største arbejdsgivere for nyankomne i Europa, men dens struktur kan være uigennemsigtig set udefra. Uden en oversigt har selv motiverede arbejdstagere svært ved at finde deres indgang – og går glip af de stillinger, hvor deres eksisterende kompetencer allerede passer ind.

LÆRINGSMÅL – ved afslutningen kan deltagerne...

- ✓ Nævne fem faglige roller og beskrive, hvad hver enkelt indebærer.
- ✓ Identificere deres egne overførbare kompetencer og matche dem med en stilling.
- ✓ Nævn en certificering, som de realistisk set kan opnå i år.

VIGTIGE SEKTIONER I APPEN

- Oversigt over erhvervsroller
- Kvalifikationer og certificeringer
- Vejen ind i branchen
- Hvad arbejdsgivere leder efter

Sådan underviser du: At træde ind i byggebranchen.

BRUG APPEN TIL AT ...

gøre branchen personlig. Efter at have læst rolleoversigten sammen, bedes hver elev om at identificere en rolle, der matcher deres eksisterende erfaring, og en rolle, de gerne vil vokse ind i. To app-sektioner, to karrieremarkører.

KLASSEVÆRELSES AKTIVITETER

1 Kompetencevurdering

20 MIN

Hver elev laver en liste over alt, hvad de har lavet før – formelt og uformelt, betalt og ulønnet. Brug appen til at matche disse kompetencer med roller i byggebranchen. Næsten alle har mere overførbare erfaring, end de tror.

2 Inviter en gæst

45 MIN

Inviter en lokal byggeleder, lærling eller en medarbejder, der er ansat gennem et inkluderingsprogram, til at tale efter denne session. Appen giver strukturen; gæsten giver den levende virkelighed.

3 Femårsplanen

15 MIN

Hver elev tegner en enkel tidslinje: hvor de er nu, om et år, om fem år. Brug appens fremskridtsoplysninger til at identificere trinene imellem.

DISKUSSIONSPØRGS MÅL

- *Hvilken del af byggearbejdet tiltrækker dig mest – og hvad bekymrer dig mest?*
- *Hvilken færdighed fra dit tidligere liv er der måske ikke så stor efterspørgsel efter her?*

DIFFERENTIERING

Forskellige karrieremål i lokalet: Opdel deltagerne i grupper efter faglige interesser til kompetencegennemgangen, så de kan sammenligne deres karriereveje med andre, der går i samme retning.

Gå dybere: Ind i byggesektoren.

Brug disse til at udvide sessionen, understøtte selvstændig læring mellem sessionerne og forberede de studerende på de situationer, de vil møde uden for undervisningslokalet.

YDERLIGERE LÆSNING OG RESSOURCER

- FIEC (Den Europæiske Bygge- og Anlægsindustriens sammenslutning) — sektordata og tendenser
- Dit nationale organ for byggefaglige kompetencer (f.eks. CITB, CCQ, BFW) — kvalifikationsforløb
- LinkedIn eller lokale fagmesser — for at møde folk, der allerede arbejder i branchen

MATERIALER FRA DEN VIRKELIGE VERDEN

- Fotos og korte biografier af tre lokale 'succeshistorier' om inkluderende ansættelser
- En trykt liste over anerkendte kvalifikationer i dit land, opdelt efter branche
- Kontaktoplysninger på to lokale udbydere af lærlingeuddannelser

UD OVER SESSIONEN

- Besøg en byggeplads eller en åben dag i en branche (mange afholder gratis offentlige arrangementer).
- Find en person, der allerede arbejder inden for dit ønskede fag, og send dem en besked med et spørgsmål.

ALMINDELIGE UDFORDRINGER

- Kvalifikationer fra hjemlandet anerkendes ikke: dette er den største frustration. Fokuser først på, hvad der kan overføres. Over- eller undervurdering af
- færdighedsniveauet: Brug færdighedsvurderingen ærligt, og bekræft derefter med en fagprøve, hvis det er muligt.

03



Gennemførelse af træningen.

En tjekliste til forberedelse, et forløb for hver session og principper, der er afprøvet af undervisere, for at få mest muligt ud af appen og dine kursister.

En tjekliste til forberedelse for undervisere.

Tyve minutter aftenen før – eller om morgenen – vil gøre enhver session mere smidig. Intet af dette er obligatorisk, men hvert punkt gør en mærkbar forskel i lokalet.

TEKNIK

Åbn appen på den skærm, du vil projicere

Sørg for, at URL'en indlæses, at skærmen er stor nok til at kunne læses bagfra, og at du allerede har navigeret til dagens kategori én gang.

TEKNIK

Tjek, at deltagerne kan få adgang til den på deres telefoner

Føj app.welcomeworkproject.eu til bogmærker eller fastgør den til startskærmen ved starten af session 1. Medbring ekstra opladere til enhederne, hvis du kan.

INDHOLD

Læs den kategori, du skal gennemgå, igennem igen

Brug selv ti minutter på afsnittet. Notér en sætning, du ikke er helt enig i – det vil give anledning til en god diskussion.

INDHOLD

Forbered en rekvisit fra den virkelige verden

En udskrevet jobannonce, en lønseddel, en kontrakt, fotos af værktøj, en brochure fra en lokal NGO. Appen leverer teorien; du leverer det virkelige.

MENNESKER

Planlæg for blandede sprogniveauer

Find elever, der kan danne par – én med bedre sprogfærdigheder pr. par. Oversæt to eller tre nøgleudtryk på forhånd, hvis du får brug for dem.

MENNESKER

Hav en opfølgingsopgave klar

Hver session bør afsluttes med et konkret næste skridt for hver elev. Beslut på forhånd, hvad der er et 'godt' resultat for dagens gruppe.

Fire sessioner, fra start til slut.

En startstruktur, der kan tilpasses dine deltagere. Hver session varer ca. 60–90 minutter. De fleste grupper har gavn af at sprede sessionerne over to eller tre uger.

SESSION 01

Orientering

Omfatter: Forord, navigation, AI-chat

Gennemgå appen sammen. Gennemgå startskærmen, og hvordan man beder AI-chatten om hjælp. Lad hver elev skrive et spørgsmål. Fastlæg forventningerne til de næste tre sessioner.

SESSION 02

Liv og rettigheder

Omfatter: Kategori 3 og 4

At bo i et nyt land, derefter din ret til arbejde. Tilpas alt til de lokale forhold. Medbring en eksempelkontrakt og en liste over pålidelige lokale tjenester.

SESSION 03

Sektor og ordforråd

Omfatter: Kategori 5 og 6

At komme ind i byggesektoren sammen med ordbogen. Lav en kompetencevurdering. Hvis det er muligt, inviter en gæstetaler fra branchen.

SESSION 04

Ansøgning om arbejde

Omfatter: Kategori 2

Sådan søger du job. Udarbejd et rigtigt CV sammen. Afhold prøveinterviews. Hver elev går derfra med et udkast til en ansøgning og et konkret næste skridt.

Hvad der virker i lokalet.

01

Følg elevernes tempo

Appen er et hjælpemiddel, ikke et pensum. Brug mere tid på de afsnit, dine elever har mest brug for. Spring resten over. Det handler ikke om at nå det hele – det handler om selvtillid.

02

Kombiner det digitale med det menneskelige

Appen leverer strukturen; du leverer meningen. Erstat ikke den menneskelige lærer – styrk dem. Erfaringer fra virkeligheden og samtaler er det, der får indholdet til at hænge fast.

03

Tilskynd til udforskning

Giv eleverne tid til at udforske på egen hånd. Opdagelse skaber både selvtillid og digital kompetence på én gang. Modstå fristelsen til at udfylde hver eneste pause med instruktioner.

04

Lokaliser alt

Appen taler et generelt europæisk sprog. Din værdi ligger i det specifikke lokale lag – den lokale NGO, busruten til stedet, de fag, der ansætter i denne måned.

05

Byg broen til arbejdslivet

Hver session skal føre til et konkret næste skridt i den virkelige verden: en kontakt, der er etableret, et CV, der er opdateret, et besøg på arbejdspladsen, der er booket. Læring uden handling forsvinder inden for en uge.

H O L D K O N T A K T

Åbn appen

app.welcomeworkproject.eu

Besøg projektet

welcomeworkproject.eu



www.welcomeworkproject.eu

Følg med på vores rejse

